

**SONY®**

# ***Căști stereo wireless***

---

*Manual de instrucțiuni*

***DR-BT160iK***



© 2008 Sony Corporation

---

## AVERTIZARE

**Pentru a reduce riscul de incendii sau de electrocutări, nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală.**

**Pentru a evita electrocutările nu demontați niciodată carcasa aparatului. Apelați pentru aceasta doar la persoane calificate.**

Nu amplasați aparatul în spații înguste, cum ar fi într-o bibliotecă sau într-un dulap.

Pentru a preveni incendiile nu acoperiți fantele de aerisire ale aparatului cu ziare, cu fața de masă sau cu draperii etc. și nu puneți lumânări aprinse pe acesta.

Pentru a preveni pericolele de incendiu sau de electrocutare, nu așezați pe aparat recipiente care conțin lichide, cum ar fi o vază cu flori.

Conectați aparatul la o priză ușor accesibilă.

Dacă observați vreo anomalie legată de aparat, decuplați-l imediat de la priza de perete.

Nu expuneți bateriile (acumulatorul sau bateriile montate) la căldură prea mare, cum ar fi la radiații solare directe, foc sau alte surse similare, pentru perioade prea mari de timp.

Presiunea exagerată exercitată de sunetul emis de căști poate conduce la pierderea sau deteriorarea auzului.

iPod este marcă de comerț a Apple Inc., înregistrată în Statele Unite ale Americii și în alte țări.

Denumirea *Bluetooth* și siglele asociate sunt proprietatea *Bluetooth SIG, Inc.* și orice utilizate a acestor marcaje de către Sony Corporation este făcută sub licență. Alte mărci și denumiri comerciale aparțin respectivilor proprietari.

Tehnologia de codare audio MPEG Layer-3 și patentele aparțin Fraunhofer IIS și Thomson.

**Notă pentru clienți : următoarele informații sunt valabile numai pentru echipamentele comercializate în țări în care se aplică Directivele Uniunii Europene**

Producătorul acestui aparat este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minatoku Tokyo, Japonia. Reprezentantul autorizat pentru EMC și pentru siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice servicii sau chestiuni legate de garanție, vă rugăm să apelați la adresa menționată în documentele separate pentru service sau garanție.

Utilizarea acestui echipament radio nu este permisă în zona geografică având raza de 20 km și centrul la Ny-Alesund, Svalbard, în Norvegia.



Prin prezenta, Sony Corp. declară că acest echipament respectă cerințele esențiale și îndeplinește prevederile de bază ale Directivei 1999/5/EC.

Pentru detalii, vă rugăm accesați următoarea adresă de internet :  
<http://www.compliance.sony.de/>



**Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)**

Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafectați. El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice.

Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.



**Dezafectarea bateriilor (acumuloarelor) uzate (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)**

Acest simbol marcat pe baterie (acumulator) sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafectați. Puteți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri dezafectând în mod corect acest produs. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. În cazul produselor care din motive de siguranță, de asigurare a performanțelor sau de integritate a datelor necesită conectarea permanentă a acumulatorului încorporat, acesta trebuie înlocuit numai de personalul calificat al unui service.

Pentru a fi siguri că acumulatorul va fi corect tratat, la încheierea duratei de viață a acestuia, duceți-l la punctele de colectare stabilite pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Pentru orice alt fel de baterii, vă rugăm să citiți secțiunea referitoare la demontarea în siguranță a acumulatorului și să le duceți la punctele de colectare pentru reciclarea bateriilor uzate.

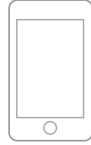
Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

### Modelele de iPod compatibile

Modelele de iPod compatibile sunt următoarele :



nano iPod  
a 3-a generație  
(video)



iPod tactil



iPod clasic



iPod  
a 5-a generație  
(video)



nano iPod  
a 2-a  
generație  
(aluminiu)



nano iPod  
prima  
generație



iPod  
a 4-a generație  
(afișaj color)



iPod  
a 4-a generație



mini iPod

Actualizați aplicația software folosită de iPod-ul dvs. înainte de a-l utiliza.

### Note

- Acest emițător *Bluetooth* este creat numai pentru iPod. Nu puteți conecta nici un alt player audio portabil.
- Sony nu își poate asuma responsabilitatea în cazurile în care datele înregistrate pe iPod sunt pierdute sau deteriorate, la utilizarea unui iPod conectat la acest emițător *Bluetooth*.

---

## Cuprins

<b>AVERTIZARE .....</b>	<b>2</b>
<b>Ce este tehnologia <i>Bluetooth</i> wireless ? .....</b>	<b>6</b>
<b>Bun venit ! .....</b>	<b>7</b>

---

### Pornire

<b>Verificarea elementelor furnizate .....</b>	<b>8</b>
<b>Descrierea părților componente și a butoanelor.....</b>	<b>9</b>
<i>Căștile Bluetooth</i> .....	9
Emițătorul Bluetooth .....	10
<b>Folosirea obișnuită a căștilor .....</b>	<b>11</b>
Încărcarea căștilor .....	11
Purtarea căștilor .....	14
<b>Conectarea la un iPod .....</b>	<b>16</b>

---

### Funcționare

<b>Ascultarea muzicii de la iPod ..</b>	<b>18</b>
<b>Aționarea unui iPod cu ajutorul căștilor .....</b>	<b>20</b>

---

### Operații avansate

<b>Punerea în legătură cu alte dispozitive <i>Bluetooth</i>.....</b>	<b>21</b>
Ce reprezintă operația de punere în legătură ? .....	21
Punerea în legătură a emițătorului cu alt receptor <i>Bluetooth</i> . ....	21
Restabilirea legăturii dintre emițător și căști.....	27

<b>Apeluri telefonice efectuate cu ajutorul căștilor .....</b>	<b>28</b>
Pregătirea pentru apel (conexiunea <i>Bluetooth</i> .) .....	28
Recepționarea unui apel.....	30
Efectuarea unui apel .....	30
Încheierea unui apel.....	30
Aționarea telefonului mobil Bluetooth – HFP, HSP .....	31
<b>Efectuarea unui apel telefonic în timpul audiției muzicii .</b>	<b>32</b>

---

### Informații suplimentare

<b>Măsuri de precauție .....</b>	<b>33</b>
<b>Soluționarea defecțiunilor .</b>	<b>36</b>
<b>Inițializare .....</b>	<b>38</b>
Inițializarea emițătorului.....	38
Inițializarea căștilor .....	38
<b>Specificații .....</b>	<b>39</b>
Caracteristici generale .....	39
Emițător .....	39
Căști .....	39

---

## Ce este tehnologia Bluetooth wireless ?

*Bluetooth*® wireless (fără fir) reprezintă o tehnologie cu rază scurtă de acțiune, care permite comunicarea de date printr-un sistem fără fir, între echipamente digitale, cum ar fi un calculator sau o cameră digitală. Tehnologia *Bluetooth* wireless (fără fir) acționează pe raze de circa 10 m. Conectarea a două echipamente, după cum este necesar, este obișnuită, însă anumite echipamente pot fi conectate simultan la mai multe dispozitive. Nu este necesar să utilizați un cablu pentru conectare, deoarece tehnologia *Bluetooth* este una wireless (fără fir), și nici nu este necesar ca echipamentele să fie îndreptate unele spre altele, așa cum este cazul tehnologiei ce folosește radiații infraroșii. Spre exemplu, puteți utiliza un astfel de echipament când se află într-o geantă sau în buzunar. Standardul *Bluetooth* este unul acceptat internațional de mii de companii din întreaga lume și utilizat de numeroase companii pe glob.

### **Sistemul de comunicație și profilele compatibile *Bluetooth* ale acestui aparat**

Profilul este o standardizare a funcției pentru fiecare specificație a dispozitivelor *Bluetooth*. Acest aparat acceptă următoarele versiuni *Bluetooth* și profile :

**Sistem de comunicare :** *Bluetooth* versiunea de Specificații 2.0 + EDR\*<sup>1</sup>

#### **Profile *Bluetooth* compatibile:**

- *A2DP (Profil de distribuție audio avansată)*,
- *AVRCP (Profil Audio / Video de comandă la distanță)*.

(Următoarele două profile sunt dedicate exclusiv căștilor)

- *HSP (Profil căști)\*<sup>2</sup>* : convorbirea telefonică / acționarea telefonului,
- *HFP (Profil mâini libere)\*<sup>2</sup>* : convorbirea telefonică / acționarea telefonului fără a utiliza mâinile.

\*<sup>1</sup> *Rată de transfer a datelor superioară.*

\*<sup>2</sup> *Când folosiți un telefon mobil Bluetooth care acceptă ambele profile HFP (profilul mâini libere) și HSP (profilul căști), alegeți varianta HFP.*

#### **Note**

- Pentru a putea utiliza funcția *Bluetooth*, echipamentul *Bluetooth* care urmează a fi conectat trebuie să utilizeze același profil ca acest aparat.  
Deși au același profil, țineți seama că echipamentele pot avea funcții diferite, datorită specificațiilor lor.
- Datorită caracteristicilor tehnologiei *Bluetooth* wireless, sunetul redat de acest produs prezintă o ușoară întârziere față de cel redat de un dispozitiv *Bluetooth* în timp ce ascultați muzică sau vorbiți la telefon.

---

## Bun venit !

Acest produs reprezintă un set audio alcătuit dintr-un emițător și un set de căști care folosesc tehnologia *Bluetooth*.

Vă puteți delecta audiind muzică, fără a fi stingheriți de cabluri, transmițând semnale audio către un set de căști și conectând emițătorul *Bluetooth* la un iPod (consultați pag. 4 pentru a afla modelele compatibile de iPod) prin intermediul unui conector iPod\* (30 pini).

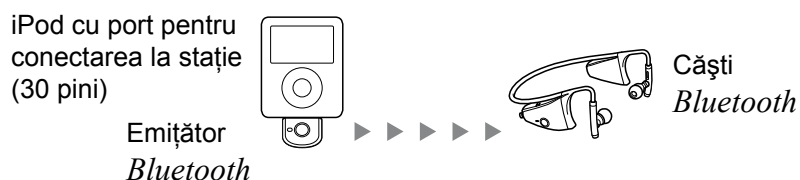
\* Conectorul iPod este unul multiplu, dedicat cuplării de accesorii la dispozitivul dvs. iPod.

Câteva dintre facilitățile disponibile sunt :

- set de căști fără fir și emițător pentru transmiterea de muzică stereo de înaltă calitate, de la iPod.
- transmiterea muzicii către căști, folosind tehnologia *Bluetooth* wireless (fără fir).
- căștile și emițătorul au fost puse în legătură în prealabil pentru a beneficia de o conectare și o utilizare mai facilă.
- extrem de sigure, foarte ușoare și poziționate echilibrat datorită mecanismului dublu de susținere, precum și suport ajustabil de susținere a minicăștilor, pentru utilizarea activă (numai pentru căști).
- contur moale și flexibil, creat pentru o acoperire confortabilă a urechilor (numai pentru căști).
- etanșe (numai căștile).
- posibilitatea de acționare a principalelor funcții iPod cu ajutorul telecomenzii (redare, pauză etc.), datorită cuplării căștilor prin conexiunea *Bluetooth*.
- alimentarea emițătorului se realizează de la iPod, astfel încât nu sunt necesare baterii suplimentare și nici operații de încărcare (numai pentru emițător).
- *Bluetooth* versiunea 2.0 + EDR\*<sup>1</sup> pentru o calitate audio superioară, cu mai puține interferențe și cu un consum de energie mai redus.
- puteți asculta muzică fără a folosi fire, utilizând emițătorul și căștile separat unele de altele, atunci când una dintre aceste componente este folosită cu alt dispozitiv *Bluetooth* \*<sup>2</sup>.

\*<sup>1</sup> Rată de transfer a datelor superioară.

\*<sup>2</sup> Dispozitivul *Bluetooth* conectat trebuie să accepte A2DP (Profil de distribuție audio avansată).

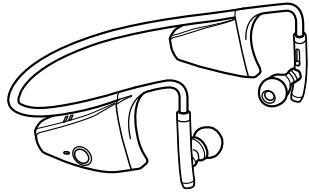


### 🔔 Observație

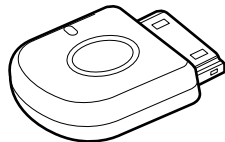
- Pentru detalii legate de tehnologia *Bluetooth*, consultați pag. 6.

## Verificarea elementelor furnizate

- Căști *Bluetooth* DR-BT160AS (1)



- Emițător *Bluetooth* TMR-BT8iP  
(1)

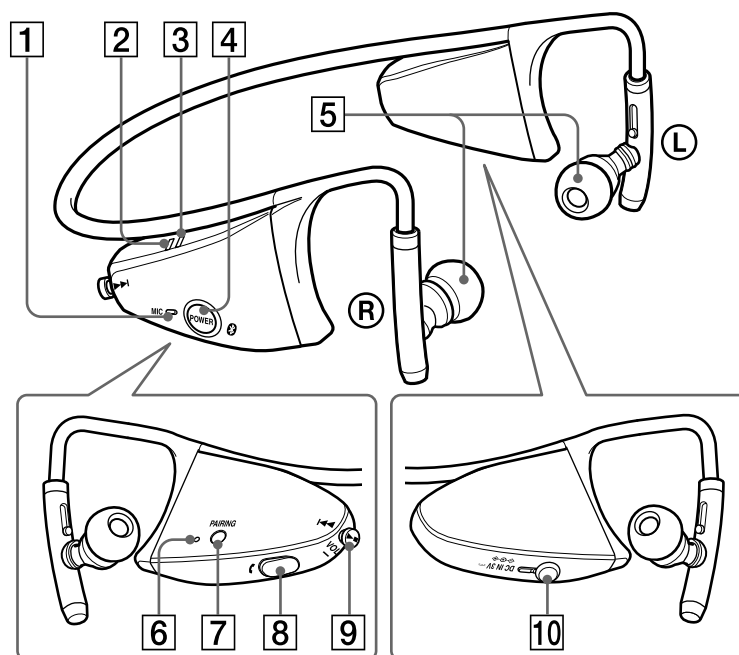



- Adaptor de rețea (1)
- Manual de instrucțiuni  
- această broșură (1)
- Card de garanție (1)



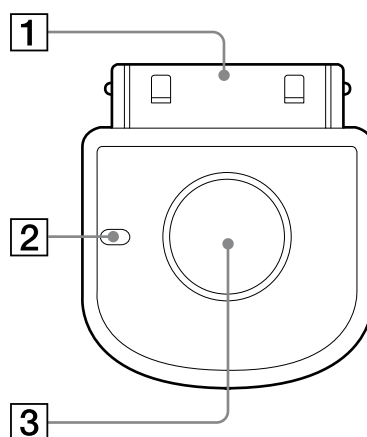
## Identificarea părților componente

### Căști Bluetooth



- 1** Microfon
- 2** Indicator (roșu)  
Indică starea de alimentare a căștilor.
- 3** Indicator (albastru)  
Indică starea comunicației pentru căști.
- 4** Buton POWER
- 5** Minicăști
- 6** Buton RESET  
Apăsați acest buton când căștile nu funcționează în mod corespunzător. Informațiile legate de punerea în legătură nu sunt șterse prin această operație.
- 7** Buton PAIRING
- 8** Buton  multifuncțional  
Acționează diverse funcții de apelare.
- 9** Buton rotativ  
Acționează diverse funcții când ascultați muzică. Ajustează volumul sonor pentru căști când vorbiți la telefon.
- 10** Mufă DC IN 3 V (de c.c.)

## Emițător *Bluetooth*



**1** Conector iPod (30 de pini)

Conector de cuplare la conectorul unui iPod (pag. 16).

**2** Indicator pentru emițător

Indică starea emițătorului (pag. 23).

**3** Buton POWER

Efectuează următoarele operați :

- pornirea / oprirea emițătorului (pag. 16),
- punerea în legătură (pag. 21),
- inițializarea emițătorului (pag. 38).

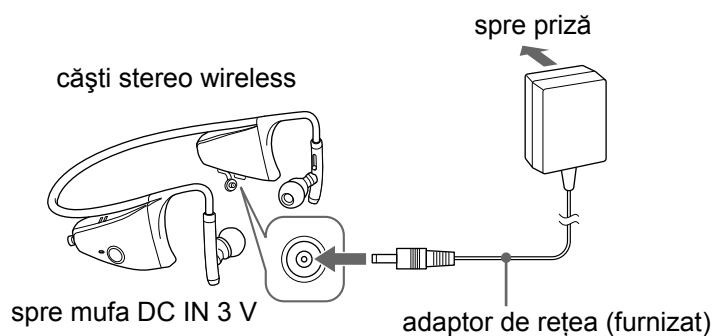
În continuare, în acest manual, "căștile *Bluetooth*" vor fi denumite "căști", iar "emițătorul *Bluetooth*" va di denumit emițător.

# Folosirea obișnuită a căștilor

## Încărcarea căștilor

Căștile conțin o baterie cu ioni de litiu, reîncărcabilă, care trebuie încărcată înainte de a fi utilizată pentru prima dată.

- 1 Scoateți capacul ce acoperă mufa DC IN 3V a căștilor.**
- 2 Conectați la mufa DC IN 3V a căștilor, adaptorul de rețea furnizat.**

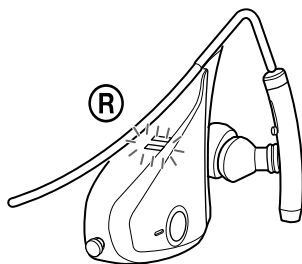


Încărcarea începe când adaptorul de rețea este conectat la o priză.

### ⚠ Observații

- Dacă adaptorul de rețea este conectat la priză în timp ce căștile sunt pornite, acestea vor fi oprite automat.
- Căștile nu pot fi pornite în cursul operației de încărcare.

- 3 Aveți grijă ca indicatorul căștilor (roșu) să fie aprins în cursul operației de încărcare.**



Încărcarea se încheie în circa 2,5 ore\*, iar indicatorul roșu la căștilor se stinge automat.

\* Aceasta este durata necesară pentru încărcarea unei baterii complet descărcate.

### Note

- Dacă acest aparat este utilizat o perioadă îndelungată de timp, este posibil ca indicatorul căștilor (roșu) să nu se aprindă când conectați adaptorul de rețea la priză pentru a încărca acest aparat. În acest caz, nu decuplați adaptorul de rețea de la aparat și așteptați până ce indicatorul căștilor (roșu) devine luminos.
- Pentru a închide capacul de protecție a mufei DC IN 3V când operația de încărcare s-a încheiat, apăsați capacul ferm, până ce îl fixați în poziția corectă.

### Atenție

Dacă setul de căști detectează o problemă în cursul încărcării, indicatorul căștilor (roșu) se poate stinge, cu toate că operația de încărcare nu a fost definitivată.

Verificați următoarele :

- temperatura mediului ambiant nu este cuprinsă între valorile 0°C ÷ 45°C,
- există o problemă legată de baterie.

Într-unul dintre aceste cazuri, reluați operația de încărcare asigurându-vă că temperatura este cuprinsă în intervalul mai sus precizat.

Dacă problema persistă, consultați cel mai apropiat dealer Sony.

### Note

- Dacă bateria nu a fost utilizată o perioadă îndelungată de timp, aceasta se poate descărca rapid, însă în urma câtorva operații succesive de încărcare, durata de funcționare a acesteia se va îmbunătăți considerabil.
- Dacă durata de funcționare a bateriei reîncărcabile încorporată scade la jumătate față de durata normală, aceasta trebuie înlocuită. Consultați cel mai apropiat dealer Sony pentru a înlocui această baterie.
- Evitați expunerea la temperaturi prea ridicate, spre exemplu la radiații solare directe, precum și la umezeală, nisip, praf sau șocuri mecanice. Nu lăsați căștile în mașina parcată într-un loc însorit.
- Folosiți numai adaptorul de rețea furnizat. Nu utilizați nici un alt fel de adaptor de c.a.

### Durata de funcționare normală a bateriilor\*

Stare	Număr de ore de funcționare
Comunicație (inclusiv la redarea muzicii)	până la aproximativ 7 ore
Standby	până la aproximativ 100 ore

\* Perioadele de timp indicate mai sus pot varia în funcție de temperatura mediului ambiant și de condițiile de utilizare.

### **Verificarea duratei rămase de funcționare a bateriilor**

Când apăsați butonul POWER în timp ce sunt pornite căștile, indicatorul acestora (roșu) clipește. Puteți afla perioada rămasă de funcționare a bateriilor urmărind de câte ori clipește indicatorul roșu al căștilor.

<b>Indicatorul căștilor (roșu)</b>	<b>Stare</b>
clipește de 3 ori	complet încărcat
clipește de 2 ori	mediu încărcat
clipește de 1 dată	aproape descărcat (trebuie reîncărcat)

### **Notă**

- Nu puteți verifica durata rămasă de funcționare a bateriei imediat ce ați pornit căștile sau în cursul operației de punere în legătură.

### **Când bateria este aproape descărcată**

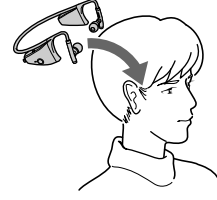
Indicatorul căștilor (roșu) clipește rar, în mod automat.

Când bateria s-a descărcat complet, se aude un semnal sonor și căștile sunt oprite automat.

## Purtarea căștilor

### 1 Așezați pe ambele urechi elementele de prindere a căștilor.

Casca pe care există butonul POWER, este destinată urechii din dreapta.

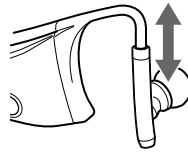


### 2 Ajustați banda de susținere și unghiul format de căști astfel încât setul să fie comod de purtat.



### Ajustarea lungimii tijei de susținere a minicăștilor

Puteți regla unghiul de înclinare al tijei de susținere a minicăștilor astfel încât acestea să se potrivească în mod confortabil pe urechi.

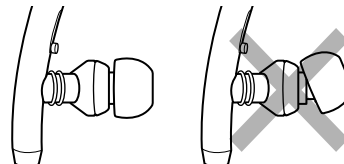
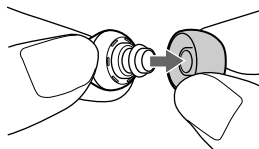


### Cum se montează corect bușoanele minicăștilor

Dacă bușoanele minicăștilor nu se potrivesc corect cu urechile, este posibil ca sunetele joase nu se audă bine. Pentru a beneficia de un sunet de calitate superioară, montați bușoane de o altă dimensiune sau ajustați poziția celor existente astfel încât să se așeze comod pe urechi și să se potrivească confortabil.

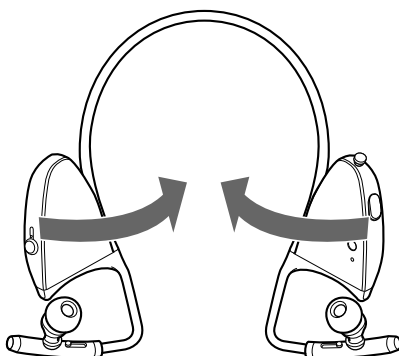
Căștile sunt ambalate având montate bușoane de dimensiunea M. Dacă acestea nu sunt adecvate pentru urechile dvs., înlocuiți-le cu cele de dimensiunea S sau L care vă sunt furnizate.

Când schimbați bușoanele, montați-le pe cele noi ferm la căști pentru a evita ca acestea să se detașeze și să vă rămână în ureche. Rotiți minicăștile pentru a găsi poziția corectă.



### **Dacă suportul de susținere a căștilor este desfăcut**

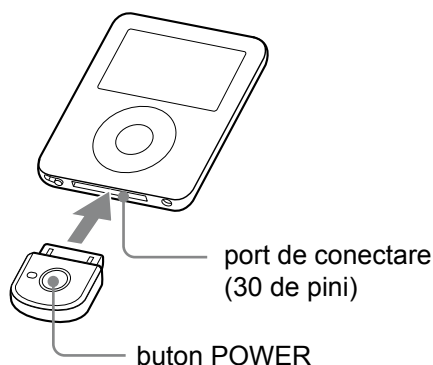
Dacă suportul de susținere a căștilor nu a folosit o perioadă îndelungată de timp, este posibil ca elementele de prindere de urechi să se deplaseze spre exterior, arătând ca în imaginea de mai jos. În acest caz, rotiți cele două elemente de prindere spre interior, așa cum este indicat de săgeți, pentru ca suportul de susținere a căștilor să revină la forma inițială.



---

## Conectarea la un iPod

Conectați ferm emițătorul la portul de cuplare a unui iPod (consultați pag. 4 pentru a afla care sunt modelele compatibile de iPod).



### Pentru a porni emițătorul

**1** Conectați emițătorul la iPod.

**2** Apăsați butonul de pornire (POWER) al emițătorului timp de 1 secundă pentru a-l porni sau pentru a începe redarea la iPod.

Când emițătorul este pornit, indicatorul clipește de două ori.

#### Notă

- Dacă emițătorul nu poate fi pornit, acționați iPod-ul.

### Pentru a opri emițătorul

Pentru a opri emițătorul, apăsați și mențineți apăsat butonul POWER al acestuia circa 1 secundă. Indicatorul emițătorului va clipi o dată, după care emițătorul va fi oprit.

#### ☀ Observație

- Durata maximă de comunicație, respectiv cea de standby, pot varia în funcție de iPod.



**Note**

- Pentru a asculta muzică de la căștile conectate la mufa corespunzătoare al iPod-ului, decuplați emițătorul de la iPod.
- Câtă vreme emițătorul este pornit, acesta consumă energie de la iPod. Vă recomandăm să decuplați emițătorul de la iPod când nu este folosită funcția *Bluetooth*.
- Căștile vor consuma energie de la iPod dacă sunt conectate la acesta în timp ce redă muzică.
- Dacă opriți emițătorul în timp ce iPod-ul redă muzică, va fi oprit și iPod-ul.
- Nu se recomandă să opriți iPod-ul deoarece legătura dintre emițător și dispozitivul de recepție *Bluetooth* se va pierde.
- Nu este necesar să modificați emițătorul câtă vreme primește energie de la iPod-ul la care este conectat. Se recomandă să verificați energia rămasă a bateriei iPod-ului înainte de folosire.

# Ascultarea muzicii de la iPod

Cu ajutorul căștilor, puteți asculta muzică de la iPod (consultați pag. 4 pentru a afla modelele compatibile de iPod).

## **1 Apăsați și mențineți apăsat butonul POWER al căștilor, timp de circa 2 secunde.**

Indicatorul albastru și cel roșu al căștilor vor clipi împreună de două ori, după care căștile vor fi pornite.

## **2 Conectați emițătorul la iPod, apoi porniți iPod-ul și începeți redarea cu ajutorul acestuia.**

Conexiunea *Bluetooth* dintre emițător și căști este stabilită, iar starea indicatorului emițătorului va varia după cum urmează :

Indicatorul emițătorului clipește de două ori : Alimentarea este pornită



Indicatorul emițătorului clipește (la intervale de circa 1 secundă) : Este în curs de desfășurare operația de conectare.



Indicatorul emițătorului clipește rar, de două ori (la intervale de circa 5 secunde) : S-a realizat conectare (Redarea începe automat)

Dacă, în timp de 5 minute\*, nu este stabilită conexiunea *Bluetooth*, emițătorul se va opri singur, în mod automat. În acest caz, reporniți-l apăsând și menținând apăsat butonul de alimentare (POWER) al emițătorului, timp de 1 secundă.

*\* Este posibil ca iluminarea ecranului iPod să pornească în acest interval de 5 min.*

### Note

- Dacă nu poate fi stabilită conexiunea *Bluetooth* cu căștile cu care a fost deja realizată punerea în legătură, reluați operația de punere în legătură (pag. 27).
- Dacă redarea nu poate fi pornită în mod automat, încercați să o porniți de la iPod.
- Dacă apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare al emițătorului timp de 1 secundă, acest dispozitiv va fi conectat la iPod și va porni automat redarea.
- Chiar dacă reglați volumul de la iPod, sonorul de la căști nu va fi modificat.
- Dacă emițătorul și căștile nu funcționează corespunzător și conexiunea *Bluetooth* se întrerupe, repetați procedura de la Pasul 1.
- Redarea prin intermediul unei conexiuni *Bluetooth* poate fi afectată de zgomot, de întreruperi ale sunetului sau de modificări ale vitezei de redare, în funcție de locație și de modul de utilizare (pag. 33).

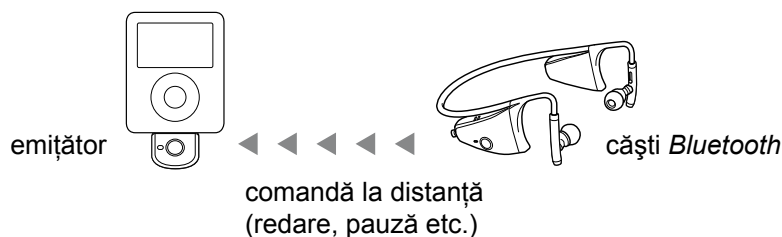
### Observație

- Puteți regla volumul sonorului de la căști. (Volumul la iPod nu este modificat.) Puteți totodată să rulați rapid înainte sau înapoi melodia în cursul redării (pag. 20).

## Acționarea unui iPod cu ajutorul căștilor

Cu ajutorul butonului de comandă a căștilor, puteți acționa un iPod (consultați pag. 4 pentru a afla modelele compatibile de iPod).

**Înainte de a începe acționarea la distanță, verificați dacă au fost efectuați pașii 1 și 2 de la secțiunea “Ascultarea muzicii de la iPod” (pag. 18).**



### Acționarea iPod-ului

Redarea de la iPod poate să înceapă sau să facă o pauză, dacă apăsați butonul ►■ de la căști.

Puteți opri iPod-ul și emițătorul apăsând și ținând apăsat, mai mult de 2 secunde, butonul ►■ de la căști.

### Comenzi pentru muzică

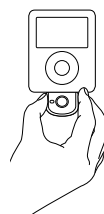
Puteți omite oricare melodie, înainte sau înapoi, de la iPod apăsând butonul ◀◀/▶▶. Puteți totodată să rulați rapid, în față sau în urmă melodiile, menținând apăsat butonul ◀◀/▶▶.

### Note

- Chiar dacă reglați volumul la iPod, volumul căștilor nu se modifică.
- Când acționați iPod-ul de la distanță, nu acoperiți emițătorul cu mâna etc.
- Este posibil să trebuiască să apăsați de două ori butonul redare / pauză, în funcție de dispozitivul Bluetooth de recepție.
- Este posibil să trebuiască să apăsați de două ori butonul redare / pauză, când acționați butonul de la iPod.
- Acționarea iPod-ului cu ajutorul emițătorului, prin intermediul dispozitivului Bluetooth de recepție variază în funcție de specificațiile echipamentului Bluetooth.
- Când iPod-ul redă un material video sau fotografii, acționarea de la distanță poate deveni instabilă.

### ⚠ Observație

- Când apăsați butonul de pauză al dispozitivului de recepție Bluetooth, iPod-ul trece în modul pauză timp de 10 minute, iar iluminarea ecranului acestuia pornește și se oprește periodic.



Nu acoperiți emițătorul cu mâna.

# Punerea în legătură cu alte dispozitive *Bluetooth*

## Ce reprezintă operația de punere în legătură

Dispozitivele *Bluetooth* trebuie, mai înainte de toate, “să fie puse în legătură” unele cu un altele.

Odată ce au fost puse în legătură, dispozitivele *Bluetooth*, nu mai trebuie puse încă o dată în legătură, cu excepția următoarelor cazuri :

- Informațiile referitoare la punerea în legătură sunt șterse după reparații etc.
- Acest produs poate fi pus în legătură cu 9 sau mai multe dispozitive de recepție.

Acest produs poate fi pus în legătură cu cel mult 8 dispozitive *Bluetooth*.

Dacă, după ce a fost pus în legătură cu primele 8 dispozitive, se efectuează operația de punere în legătură pentru un nou dispozitiv, echipamentul a cărei ultimă conexiune este cea mai veche dintre cele 8, va fi înlocuit cu cel nou.

- Acest produs este inițializat.

Toate informațiile legate de punerea în legătură sunt șterse (pag. 38).

## Punerea în legătură a emițătorului cu alt receptor *Bluetooth*

### **1 Porniți alimentarea iPod-ului.**

(Aveți grijă ca iPod-ul să fie în modul pauză.)

### **2 Conectați emițătorul la iPod (pag. 16).**

### **3 Așezați emițătorul și dispozitivul *Bluetooth* de recepție care urmează a fi puse în legătură la o distanță mai mică de 1 metru unul de altul.**

### **4 Treceți dispozitivul *Bluetooth* în starea de inițiere a “Procesului de punere în legătură”.**

Consultați manualul de instrucțiuni ce însoțește dispozitivul *Bluetooth* de recepție.

## Note

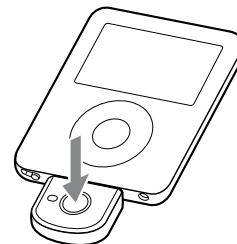
- Codul de acces\* al emițătorului este “0000”, “1234” sau “8888”.  
În funcție de dispozitivul *Bluetooth* de recepție, este posibil să trebuiască introdus noul cod de acces (în acest caz : “0000”, “1234” sau “8888”). Emițătorul nu poate fi pus în legătură cu un dispozitiv *Bluetooth* de recepție care are alt cod de acces decât cele trei precizate anterior.
  - Dacă dispozitivul *Bluetooth* de recepție solicită introducerea unui cod de acces, introduceți “0000”.
- \* *Codul de acces mai poate purta denumirea de “cheie de acces”, cod PIN”, “număr PIN” sau “parolă”.*

## 5 Apăsați și mențineți apăsat, timp de circa 7 secunde sau mai mult, butonul de alimentare al emițătorului pentru a iniția “Procesul de punere în legătură”.

După circa 1 secundă, indicatorul emițătorului va clipi de două ori, însă trebuie să continuați să apăsați butonul de alimentare.

## Note

- Când porniți pentru prima dată emițătorul după ce a fost inițializat, acesta va intra automat în “Procesul de punere în legătură”.
- Informațiile legate de punerea în legătură sunt inițializate dacă apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare timp de 15 secunde. Indicatorul emițătorului devine luminos pentru 5 secunde, înainte să înceapă inițializarea. Eliberați butonul îndată ce indicatorul emițătorului se aprinde.



Când indicatorul emițătorului clipește des, încetați să mai apăsați.  
Emițătorul intră în “Procesul de punere în legătură”.

Starea indicatorului emițătorului va varia după cum este indicat mai jos, fiind stabilită legătura cu dispozitivul *Bluetooth* de recepție.

Indicatorul emițătorului clipește des : Procesul de punere în legătură este în curs de desfășurare



Indicatorul emițătorului clipește (la intervale de circa 1 secundă) când acesta răspunde unui dispozitivul *Bluetooth* de recepție : Se poate conecta (punere în legătură cu succes).



Indicatorul emițătorului clipește (la intervale de circa 5 secunde) : S-a realizat conectarea

## Note

- Procesul de “Punere în legătură” desfășurat de emițător este părăsit după circa 5 minute. Dacă nu s-a realizat punerea în legătură în acest interval de timp, repetați procedura de la pasul 4. Iluminarea ecranului iPod-ului poate porni în acest interval de 5 minute.
- Pentru a intra în “Procesul de punere în legătură”, trebuie să opriți, mai întâi, alimentarea emițătorului.

## Dacă operația de punere în legătură nu a fost definitivată

Reluați procedura de la pasul 2.

## Pentru a părăsi “Procesul de punere în legătură”

Apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare al emițătorului pentru circa 1 secundă, pentru a-l opri.







## 🔦 Observație

- Când emițătorul este pus în legătură cu un număr de dispozitive *Bluetooth* de recepție, reluați pașii de la 3 la 5 pentru fiecare dispozitiv în parte.

## Note

- Pentru a utiliza funcția *Bluetooth*, se recomandă ca celălalt dispozitiv *Bluetooth* să corespundă aceluiași profil ca și emițătorul. Cu toate acestea, chiar dacă ambele corespund aceluiași profil, este posibil ca funcțiile să difere în funcție de specificațiile echipamentului *Bluetooth*.

## Relativ la indicatoarele emițătorului

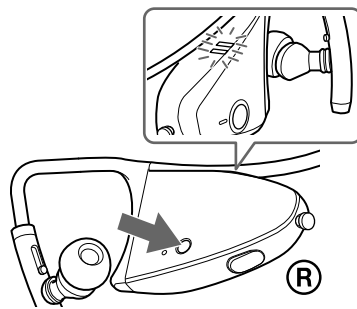
Stare	Indicator
Alimentare pornită	Clipește de 2 ori 
Alimentare oprită	Clipește o dată 
Punere în legătură	Clipește des 
În curs de conectare	Clipește (la intervale de 1 sec.) 
Conectat	Audiție * <sup>1</sup> (clipește de 2 ori la intervale de 5 sec.) 
	Fără muzică * <sup>2</sup> (clipește o dată la intervale de 5 sec.) 

\*<sup>1</sup> Când apăsați butonul ►|| de la iPod, muzica face o pauză. Indicatorul emițătorului clipește de două ori, acesta transmițând date fără sonor.

\*<sup>2</sup> Când apăsați butonul de pauză al dispozitivului *Bluetooth* de recepție, muzica face o pauză. Indicatorul emițătorului clipește de o dată, iar acesta nu transmite muzică.

## Punerea în legătură a căștilor cu alte dispozitive *Bluetooth* de emisie

- 1 Așezați căștile și dispozitivul *Bluetooth* de emisie cu care urmează a fi puse în legătură, la o distanță mai mică de 1 metru, unele de altele.**
- 2 Căștile fiind oprite, apăsați și mențineți apăsat, timp de 2 secunde sau mai mult, butonul PAIRING al căștilor pentru a se intra în “Procesul de punere în legătură”.**



Eliberați butonul PAIRING când indicatorul căștilor începe să clipească des. Setul de căști intră în procesul de punere în legătură.

- 3 Treceți dispozitivul *Bluetooth* de emisie în standby relativ la punerea în legătură.**

Consultați manualul de instrucțiuni ce însoțește dispozitivul *Bluetooth* de emisie.

Pe afișajul dispozitivului *Bluetooth* de emisie apare lista dispozitivelor detectate.

Căștile sunt afișate sub forma “DR-BT160AS”.

Este realizată punerea în legătură cu dispozitivul *Bluetooth* de emisie, iar starea indicatorului căștilor variază după cum urmează :

Indicatorul căștilor clipește des : Procesul de punere în legătură este în curs de desfășurare



Indicatorul căștilor clipește (la intervale de circa 1 secundă) când acesta răspunde unui dispozitiv *Bluetooth* de emisie : Se poate conecta (punere în legătură cu succes).



Indicatorul căștilor clipește (la intervale de circa 5 secunde) : S-a realizat conectarea.



**Notă**

- Codul de acces\* al căștilor este “0000”. În funcție de dispozitivul *Bluetooth* de recepție, este posibil să trebuiască introdus noul cod de acces (în acest caz : “0000”). Căștile nu pot fi puse în legătură cu un dispozitiv *Bluetooth* de recepție care are alt cod de acces decât “0000”.

\* *Codul de acces mai poate purta denumirea de “cheie de acces”, cod PIN”, “număr PIN” sau “parolă”.*

**Dacă operația de punere în legătură nu a fost definitivată**

Reluați procedura de la pasul 2.

**Pentru a părăsi “Procesul de punere în legătură”**

Apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare al căștilor timp de circa 3 secunde, pentru a le opri.

**Note**

- Pentru a utiliza funcția *Bluetooth*, se recomandă ca celălalt dispozitiv *Bluetooth* să corespundă aceluiași profil ca și emițătorul. Cu toate acestea, chiar dacă ambele corespund aceluiași profil, este posibil ca funcțiile să difere în funcție de specificațiile echipamentului *Bluetooth*.

## Relativ la indicatoarele emițătorului

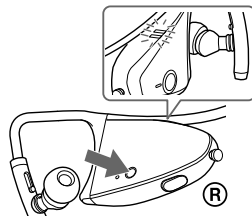
**A** : indicatorul căștilor (albastru)

**R** : indicatorul căștilor (roșu)

Stare		Indicator	
Punere în legătură	Căutare	<b>A</b>	● - ● - ● - ● - ● - ● - ● - ● - ...
		<b>R</b>	● - ● - ● - ● - ● - ● - ● - ● - ...
În curs de conectare	Poate fi conectat	<b>A</b>	● - - ● - - ● - - ● - - ● - - ...
		<b>R</b>	-
	Se conectează...	<b>A</b>	● - - ● - - ● - - ● - - ● - - ...
		<b>R</b>	● - - ● - - ● - - ● - - ● - - ...
Conectat	HFP/HSP sau A2DP (Standby de recepție a semnalului audio)	<b>A</b>	● - - - - - ● - - - - - ...
		<b>R</b>	-
	HFP/HSP sau A2DP (Standby de recepție a semnalului audio)	<b>A</b>	● - ● - - - - - ● - ● - - - - - ...
		<b>R</b>	-
Muzică	Audiție	<b>A</b>	● ● - - - - - ● ● - - - - - ...
		<b>R</b>	-
	Audiție în standby pentru apel telefonic	<b>A</b>	● ● ● - - - - - ● ● ● - - - - - ...
		<b>R</b>	-
Telefon	Recepționare apel	<b>A</b>	● ● ● ● ● ● ...
		<b>R</b>	-
	Discuție telefonică	<b>A</b>	● ● - - - - - ● ● - - - - - ...
		<b>R</b>	-
	Apelare în tipul redării muzicii	<b>A</b>	● ● ● - - - - - ● ● ● - - - - - ...
		<b>R</b>	-

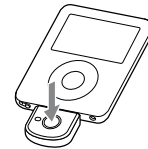
## Repunerea în legătură a emițătorului cu căștile

- 1 Porniți alimentarea iPod-ului.**  
(Aveți grijă ca iPod-ul să fie în modul pauză.)
- 2 Conectați emițătorul la iPod (pag. 16).**
- 3 Așezați emițătorul și căștile care urmează a fi puse în legătură, la o distanță mai mică de 1 metru, unele de altele.**
- 4 Apăsați și mențineți apăsat, timp de circa 2 secunde sau mai mult, butonul PAIRING al căștilor pentru a iniția “Procesul de punere în legătură”, în timp ce căștile sunt oprite.**  
Indicatorul roșu și cel albastru al căștilor vor clipi simultan, iar căștile vor intra în modul de punere în legătură.



- 5 Apăsați și mențineți apăsat, timp de circa 7 secunde sau mai mult, butonul de alimentare (POEWR) al emițătorului pentru a începe “Procesul de punere în legătură”.**

După circa 1 secundă, indicatorul emițătorului va clipi de două ori, însă trebuie să continuați să îl mențineți apăsat.



### Note

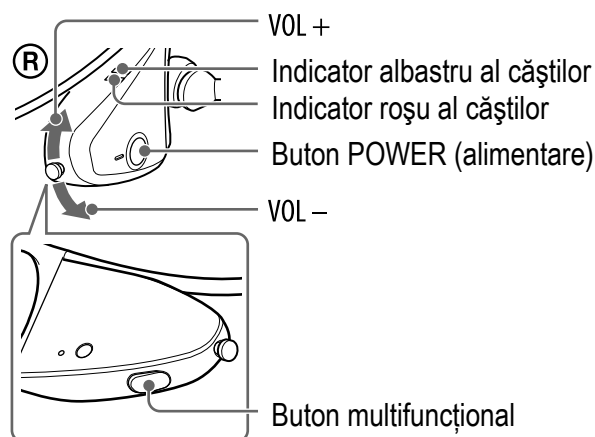
- Când porniți pentru prima dată emițătorul după ce a fost inițializat, acesta va intra automat în “Procesul de punere în legătură”.
- Informațiile legate de punerea în legătură sunt inițializate dacă apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare timp de 15 secunde. Indicatorul emițătorului devine luminos pentru 5 secunde, înainte să înceapă inițializarea. Eliberați butonul îndată ce indicatorul emițătorului se aprinde.
- Procesul de “Punere în legătură”, desfășurat de emițător, este părăsit după circa 5 minute. Dacă nu s-a realizat punerea în legătură în acest interval de timp, repetați procedura de la pasul 4. Iluminarea ecranului iPod-ului poate porni în acest interval de 5 minute.
- Pentru a intra în “Procesul de punere în legătură”, trebuie să opriți, mai întâi, alimentarea emițătorului.

## Apeluri telefonice efectuate folosind căștile

### Pregătirea pentru efectuarea apelului (conexiunea *Bluetooth*)

Înainte de a acționa căștile, verificați următoarele :

- dacă funcția *Bluetooth* este activă la telefonul mobil,
- dacă a fost definitivată punerea în legătură a căștilor cu telefonul mobil *Bluetooth*.



### **1 Apăsați și mențineți apăsat, timp de circa 3 secunde butonul POWER, în timp ce căștile sunt oprite.**

Indicatorul roșu și cel albastru al căștilor vor clipi simultan de două ori, căștile vor porni și vor încerca să se conecteze la telefonul mobil *Bluetooth* cel mai recent folosit.

#### **🔔 Observație**

- Căștile vor înceta să mai încerce să se conecteze la telefonul mobil *Bluetooth* după 1 minut. Într-un astfel de caz, apăsați butonul multifuncțional pentru a încerca restabilirea legăturii telefonice.

### **Când căștile nu se conectează automat la telefonul mobil *Bluetooth***

Puteți realiza conexiunea acționând telefonul mobil *Bluetooth* sau căștile pentru conectarea la cel mai recent dispozitiv *Bluetooth* folosit.

## **A** **Realizarea conexiunii prin acționarea telefonului mobil Bluetooth**

### **1** **Efectuați conexiunea Bluetooth (HFP sau HSP\*) de la telefonul mobil Bluetooth către căști.**

Consultați manualul de instrucțiuni furnizat împreună cu telefonul mobil *Bluetooth* pentru a afla detalii legate de funcționare.

Lista dispozitivelor ce sunt recunoscute este afișată pe ecranul telefonului mobil *Bluetooth*. Căștile vor apărea sub forma “DR-BT160AS”.

Când telefonul mobil *Bluetooth* pe care îl folosiți beneficiază atât de facilitatea HFP (Profil mâini libere - *hands-free*) și HSP (Profil căști), alegeți varianta HFP.

#### **Notă**

- Când realizați conexiunea la un alt telefon mobil *Bluetooth* decât cel la care a fost efectuată ultima conexiune, parcurgeți procedura indicată mai jos.

\* Pentru detalii legate de profile, consultați pag. 6.

## **B** **Pentru a realiza conexiunea la cel mai recent dispozitiv Bluetooth conectat, acționând căștile.**

### **1** **Apăsați butonul multifuncțional.**

Indicatorul albastru și cel roșu al căștilor încep să clipească simultan, iar căștile efectuează operația de conectare timp de aproximativ 5 secunde.

#### **Notă**

- Când ascultați muzică cu aceste căști, nu se poate realiza o conexiune *Bluetooth* cu ajutorul butonului multifuncțional.

### **Pentru a ajusta volumul sonorului**

Apăsați butonul VOL + sau –.

#### **🔦 Observații**

- Nu puteți ajusta volumul decât în cursul desfășurării unei comunicații.
- Nivelurile volumului pentru apelul telefonic și pentru ascultarea muzicii pot fi reglate în mod independent.

Chiar dacă modificați volumul în cursul redării muzicii, volumul apelului nu se va modifica.

## Recepționarea unui apel

Când este recepționat un apel, în căști se va auzi un sunet de sonerie.

### 1 Apăsați butonul multifuncțional al căștilor.

În funcție de telefonul dvs. mobil, tonalitatea soneriei diferă după cum urmează :

- ton de sonerie reglat de la căști,
- ton de sonerie reglat de la telefonul mobil,
- ton de sonerie reglat de la telefonul mobil, numai pentru conexiunea Bluetooth.

#### Notă

- Dacă recepționați un apel apăsând butonul telefonului mobil *Bluetooth*, este posibil ca anumite telefoane mobile *Bluetooth* să aibă prioritate la utilizarea căștilor. În acest caz, porniți conversația cu ajutorul căștilor, apăsând și menținând apăsat butonul multifuncțional timp de 2 secunde, sau acționând telefonul mobil *Bluetooth*. Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni care însoțește telefonul dvs. mobil *Bluetooth*.

## Efectuarea unui apel

### 1 Folosiți butoanele telefonului mobil pentru efectuarea unui apel.

Dacă nu se aude tonul în căști, apăsați și mențineți apăsat butonul multifuncțional, timp de aproximativ 2 secunde.

#### Observație

- În funcție de telefonul mobil *Bluetooth*, puteți efectua apelul în următoarele moduri :
  - când nu comunicați, puteți apela folosind funcția de “Apel voce” apăsând butonul multifuncțional,
  - puteți apela cel mai recent număr format, apăsând butonul multifuncțional timp de aproximativ 2 secunde.Consultați manualul de instrucțiuni care însoțește telefonul mobil, pentru a afla detalii legate de funcționarea acestuia.

## Pentru a încheia un apel

Puteți încheia o convorbire apăsând butonul multifuncțional al căștilor.

## Aționarea telefonului mobil *Bluetooth* – HFP, HSP

Aționarea butoanelor căștilor diferă în funcție de telefonul mobil. Profilul HFP (Profil mâini libere) sau cel HSP (Profil căști) este folosit pentru telefoanele mobile *Bluetooth*. Consultați manualul de instrucțiuni care însoțește telefonul dvs. pentru a afla detalii legate de profilele *Bluetooth* acceptate și de modul de acționare.

### HFP (Profil mâini libere)

Starea telefonului mobil <i>Bluetooth</i>	Buton multifuncțional	
	Apăsare scurtă	Apăsare îndelungată
Standby	Pornire apel voce* <sup>1</sup>	Reapelarea celui mai recent număr
Apel voce activ	Renunțare la apel voce* <sup>1</sup>	–
Efectuare apel	Încheiere apel efectuat	Schimbare dispozitiv apelat
Recepționare apel	Răspuns	Respingere apel
Apel în curs de desfășurare	Încheiere convorbire	Schimbare dispozitiv apelat

### HSP (Profil căști)

Starea telefonului mobil <i>Bluetooth</i>	Buton multifuncțional	
	Apăsare scurtă	Apăsare îndelungată
Standby	–	Formare număr* <sup>1</sup>
Efectuare apel	Încheiere apel efectuat* <sup>1</sup>	Încheiere apel efectuat sau schimbarea dispozitivului apelat cu căștile* <sup>2</sup>
Recepționare apel	Răspuns	–
Apel în curs de desfășurare	Încheiere convorbire* <sup>3</sup>	Schimbare dispozitiv apelat cu căștile

\*<sup>1</sup> Este posibil ca anumite funcții să nu fie acceptate, aceasta depinzând de telefonul mobil *Bluetooth* folosit. Consultați manualul de instrucțiuni ce însoțește telefonul.

\*<sup>2</sup> Poate varia în funcție de telefonul mobil *Bluetooth* folosit.

\*<sup>3</sup> Este posibil ca anumite funcții să nu fie acceptate, când apălați folosind telefonul mobil *Bluetooth*.

---

## **Efectuarea de apeluri telefonice în timp ce ascultați muzică**

Pentru a efectua un apel telefonic în timp ce ascultați muzică, este necesar să folosiți o conexiune *Bluetooth* cu profil HFP sau HSP, precum și A2DP. Spre exemplu, pentru a realiza un apel folosind un telefon mobil *Bluetooth* în timp ce ascultați muzică la un player compatibil *Bluetooth*, căștile trebuie să fie conectate la telefonul mobil folosind unul dintre profilele HFP sau HSP.

**Realizați o conexiune *Bluetooth* între căști și dispozitivul utilizat, urmând procedura descrisă mai jos :**

- 1 Realizați conexiunea *Bluetooth* dintre căști și telefonul mobil utilizat, folosind unul dintre profilele HFP sau HSP, urmând procedurile “Apeluri telefonice efectuate folosind căștile” prezentate la pag. 28.**
- 2 Realizați conexiunea *Bluetooth* dintre emițător și căști (pag. 18).**

**Pentru a efectua un apel în cursul redării muzicii :**

- 1 Apăsați butonul multifuncțional în cursul redării muzicii (pag. 31) sau acționați telefonul dvs. mobil *Bluetooth* pentru a apela.**  
Dacă nu se aude tonul în căști, apăsați și mențineți apăsat butonul multifuncțional timp de circa 2 secunde.

**Pentru a recepționa un apel în cursul redării muzicii :**

Când este recepționat un apel, muzica este întreruptă și în căști este auzită soneria telefonului.

- 1 Apăsați butonul multifuncțional și vorbiți.**  
După încheierea conversației, apăsați butonul multifuncțional. Căștile vor reveni la redarea muzicii.

**Dacă nu se aude soneria telefonului deși este recepționat un apel:**

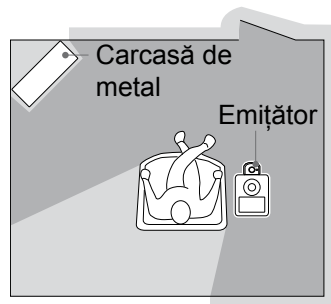
- 1 Opriți redarea.**
- 2 Când soneria sună, apăsați butonul multifuncțional și vorbiți.**



## Măsuri de precauție

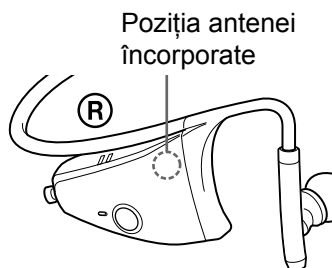
### În legătură cu comunicația BLUETOOTH

- Tehnologia *Bluetooth* wireless acționează pe o rază de circa 10 m.  
Raza maximă de comunicație poate varia în funcție de obstacole (persoane, metal, ziduri etc) sau de câmpurile electromagnetice întâlnite.



- : performanță optimă
- : performanță limitată

- Antena încorporată a căștilor se află în partea dreaptă, așa cum este marcat cu linie punctată, mai jos.



Antena emițătorului este marcată punctat în ilustrația următoare :



Sensibilitatea comunicației *Bluetooth* se va ameliora dacă schimbați direcția antenei încorporate a dispozitivului *Bluetooth* conectat. Distanța de comunicație scade dacă între antena dispozitivului conectat și acest produs există obstacole.

- Este posibil să apară zgomot, întreruperi ale sunetului sau modificări ale vitezei de redare în următoarele condiții :
  - dacă dispozitivele sunt folosite când se află într-o cutie metalică,
  - dacă dispozitivele se află într-un rucsac sau într-o geantă de umăr,
  - funcționarea, în apropierea acestui aparat, a unui echipament care folosește frecvența de 2,4 GHz, cum ar fi un dispozitiv LAN fără fir, un telefon fără fir sau un cuptor cu microunde.
- Deoarece echipamentele *Bluetooth* și dispozitivele LAN wireless (IEEE802.11 b/g) utilizează aceeași frecvență, poate apărea fenomenul de interferență a microundelor care poate afecta viteza comunicației, poate genera zgomot sau poate conduce la conexiuni defectuoase, în cazul în care acest aparat este utilizat în apropierea unui dispozitiv LAN wireless. Într-o asemenea situație, luați următoarele măsuri :
  - așezați căștile și echipamentul *Bluetooth* cât mai aproape posibil, unele de altele,
  - dacă utilizați căștile la mai puțin de 10 m distanță de un dispozitiv LAN fără fir, opriți acel dispozitiv.

- Microundele emise de echipamentul *Bluetooth* pot afecta funcționarea dispozitivelor medicale electronice. Pentru a evita accidentele, opriți acest aparat, precum și alte echipamente *Bluetooth* în următoarele locuri :
  - unde există gaze inflamabile, în spitale, în tren, în avion sau în stații de benzină,
  - în apropierea ușilor automate sau a alarmelor de incendiu.
- Acest dispozitiv acceptă facilități de securitate care corespund standardului *Bluetooth*, pentru a realiza o conexiune sigură când este utilizată tehnologia *Bluetooth* wireless, însă este posibil ca măsurile de siguranță să nu fie suficiente, în funcție de reglaj. Fiți precauți când comunicați folosind tehnologia *Bluetooth* wireless.
- Nu ne asumăm responsabilitatea pentru eventualele scurgeri de informații care pot avea loc în cursul comunicației *Bluetooth*
- Nu este garantată conectarea cu toate echipamentele *Bluetooth* :
  - un dispozitiv care beneficiază de funcția *Bluetooth* trebuie să corespundă standardului specificat de *Bluetooth Sig*, și să fie autentificat,
  - chiar dacă echipamentul conectat corespunde standardului *Bluetooth* mai sus menționat, o parte a acestora este posibil să nu fie conectate sau să nu funcționeze corect, în funcție de facilitățile sau de specificațiile dispozitivului.
- În funcție de dispozitivul conectat, poate fi necesară o perioadă de timp până la începerea comunicării.

### **În legătură cu siguranța**

- Nu scăpați pe jos, nu loviți și nu expuneți căștile la șocuri puternice, de nici un fel.
- Nu dezamblați și nu încercați să desfaceți niciuna dintre părțile componente ale setului de căști.

### **În legătură cu amplasarea**

- Nu așezați căștile :
  - în locuri unde sunt supuse la radiații solare directe, în apropierea surselor de căldură sau în altele cu temperaturi extreme,
  - în locuri unde există mult praf,
  - pe suprafețe înclinate sau instabile,
  - în locuri expuse la vibrații importante,
  - în băi sau în alte spații cu umiditate ridicată,
  - în mașina parcată la soare.

### **Note privind utilizarea căștilor în mașină**

- Nu încercați să conectați sau să acționați aceste căști, un dispozitiv audio ce emite semnal sau un radio de mașină în timp ce conduceți un vehicul sau când așteptați în trafic.

### **Curățare**

- Curățați acest produs cu o bucată de pânză moale, uscată sau cu una moale, ușor umezită într-o soluție slabă de detergent. Nu folosiți nici un fel de solvent, cum ar fi alcool sau benzină, care pot deteriora finisajul.

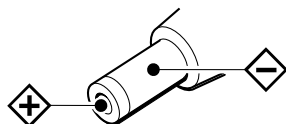
### În legătură cu etanșeitatea produsului

Căștile au o structură etanșă, care împiedică deteriorarea acestora în urma stropirii cu apă (cu excepția minicăștilor și a adaptorului de rețea). Cu toate acestea, căștile nu pot fi utilizate în apă. Luați următoarele măsuri de precauție :

- nu imersați căștile în apă și nu le folosiți în locuri cu umiditate ridicată, spre exemplu în baie,
- în cazul în care minicăștile s-au udă, ștergeți apa de pe ele cu o bucată de pânză moale etc. pentru a le usca, înainte de a le mai folosi.

### În legătură cu adaptorul de rețea furnizat

- Folosiți adaptorul de rețea furnizat împreună cu acest aparat. Nu folosiți nici un alt adaptor de rețea, deoarece pot apărea disfuncționalități ale aparatului.



Polaritatea conectorului

- Dacă urmează a nu folosi aparatul o perioadă îndelungată de timp, decuplați adaptorul de rețea de la priză. Pentru decuplarea adaptorului de rețea de la priză de perete, trageți de conectorul propriu-zis ; nu trageți niciodată de cablu.

### În legătură cu electricitatea statică

În cazul în care aerul este deosebit de uscat, veți simți în urechi un țuit slab. Acesta este rezultatul electricității statice acumulate în corp și reprezintă o disfuncționalitate a căștilor.

Efectul poate fi redus la minim purtând haine produse din fibre naturale.

### Altele

- Aveți grijă să nu vă prindeți degetele când pliați căștile.
- Este posibil ca echipamentele *Bluetooth* să nu poată fi folosite cu telefoane mobile, în funcție de undele radio emise și de spațiul unde este utilizat echipamentul.
- Dacă resimțiți vreun disconfort după utilizarea echipamentelor *Bluetooth*, opriți neîntârziat utilizarea respectivului aparat. În cazul în care problema persistă, consultați cel mai apropiat dealer Sony.
- Audiția realizată cu acest aparat la volum ridicat vă poate afecta auzul. Pentru siguranța în trafic, nu folosiți aparatul când conduceți mașina sau când mergeți cu bicicleta.
- Nu așezați greutăți și nu supuneți produsul la presiune deoarece se poate deteriora în urma depozitării îndelungate.
- Bușoanele căștilor sunt elemente consumabile. Acestea se pot deteriora în urma utilizării sau stocării îndelungate. Înlocuiți cu altele noi dacă s-au deteriorat.
- Dacă aveți întrebări sau probleme legate de acest aparat, cărora nu le găsiți răspunsul în prezentul manual, vă rugăm să consultați cel mai apropiat dealer Sony.

---

## Soluționarea defecțiunilor

Dacă apar probleme la utilizarea acestui produs, folosiți sugestiile prezentate în continuare și citiți informații privind asistența pentru acest produs, pe care le găsiți la adresa noastră de internet. Dacă problema persistă, contactați cel mai apropiat dealer Sony.

### **Emitătorul nu este pornit (sau se oprește la puțină vreme după ce a fost pornit).**

- ➔ Apăsați și mențineți apăsat butonul POWER al emițătorului timp de 1 secundă.
- ➔ Verificați energia rămasă a acumulatorului iPod-ului. Dacă nu este suficientă energie rămasă, încărcați iPod-ul.
- ➔ Inițializați iPod-ul.
- ➔ Dacă iPod-ul nu conține date stocate, stocați date în memoria acestuia.

### **Căștile nu sunt pornite.**

- ➔ Încărcați acumulatorul căștilor.
- ➔ Căștile nu sunt pornite în cursul încărcării. Decuplați căștile de la adaptorul de rețea și apoi porniți-le.

### **Nu se aude sonorul.**

- ➔ Verificați conexiunea dintre emițător și iPod.
- ➔ Verificați dacă atât căștile, cât și emițătorul sunt pornite.
- ➔ Verificați dacă emițătorul nu este prea departe de căști sau dacă acest produs nu recepționează interferențe de la un dispozitiv LAN wireless, de la alt echipament fără fir pe 2,4 GHz sau de la un cuptor cu microunde.
- ➔ Puneți din nou în legătură căștile cu emițătorul (pag. 27).
- ➔ Verificați dacă este redată muzica de către iPod.
- ➔ Verificați dacă volumul căștilor nu este prea redus.

### **Sonorul de la căști este scăzut.**

- ➔ Măriți cât de mult se poate volumul sonor de la căști astfel încât sunetul să nu prezinte distorsiuni.

### **Volumul nu poate fi modificat.**

- ➔ Schimbați volumul sonor de la căști.

### **Sunetul este distrorsionat.**

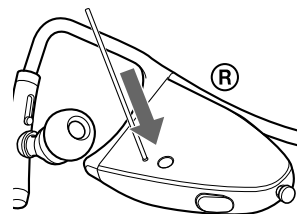
- ➔ Reduceți volumul căștilor până la nivelul la care sunetul nu mai prezintă distorsiuni.
- ➔ Verificați dacă acest produs nu recepționează interferențe de la un dispozitiv LAN wireless, de la alt echipament fără fir pe 2,4 GHz sau de la un cuptor cu microunde.
- ➔ Opriți egalizorul iPod-ului.

### **Sonorul prezintă întreruperi, zgomot sau variații ale vitezei de redare.**

- ➔ Dacă un dispozitiv generează radiații electromagnetice, spre exemplu unul LAN wireless, unul *Bluetooth* sau un cuptor cu microunde, îndepărtați-vă de acele surse de radiații.
- ➔ Îndepărtați obstacolele dintre emițător și căști sau îndepărtați-vă de respectivele obstacole.
- ➔ Poziționați emițătorul cât mai aproape de căști.
- ➔ Repoziționați sau reorientați emițătorul și căștile.

### **Căștile nu funcționează corect.**

- ➔ Inițializați setul de căști. Informațiile de punere în legătură nu au fost șterse în urma acestei operații.  
Introduceți un obiect cu vârf ascuțit etc. în orificiul indicat și împingeți până ce simți un clic.



### **Nu poate fi stabilită punerea în legătură.**

- ➔ Poziționați emițătorul cât mai aproape de căști.
- ➔ Verificați dacă ați introdus corect codul de acces al emițătorului (pag. 21).
- ➔ Verificați dacă ați introdus corect codul de acces al căștilor (pag. 25).

### **Conexiunea *Bluetooth* nu poate fi stabilită cu un dispozitiv cu care a fost anterior pus în legătură.**

- ➔ Poziționați emițătorul cât mai aproape de celălalt (celelalte) echipament(e) *Bluetooth*.
- ➔ Informațiile relativ la punerea în legătură au fost șterse. Puneți din nou în legătură cele două echipamente.

### **Nu se poate realiza conexiunea *Bluetooth*.**

- ➔ Verificați dacă sunt pornite căștile.
- ➔ Conexiunea *Bluetooth* s-a încheiat. Refaceți conexiunea *Bluetooth*.

### **Nu se poate realiza conexiunea *Bluetooth* de la telefonul dvs. mobil la căști.**

- ➔ Apăsăți butonul multifuncțional al căștilor. (Conexiunea *Bluetooth* nu este disponibilă în cursul redării muzicii cu ajutorul căștilor.)
- ➔ Realizați conexiunea *Bluetooth* cu telefonul mobil *Bluetooth*, compatibil. (Pentru detalii legate de modul de acționare a telefonului mobil *Bluetooth*, consultați manualul de instrucțiuni furnizat împreună cu acesta.)

---

## Inițializare

### Inițializarea emițătorului

Puteți inițializa emițătorul, readucându-l la reglajele implicite și ștergând toate informațiile relativ la legăturile stabilite.

#### **1 Conectați emițătorul al iPod.**

#### **2 Apăsați butonul și mențineți apăsat butonul POWER timp de circa 15 secunde.**

În cursul acestor 15 secunde, indicatorul emițătorului se modifică succesiv astfel :

- clipește (la intervale de circa 1 secundă), timp de 5 secunde,
- clipește des circa 5 secunde,
- rămâne aprins timp de 5 secunde,
- clipește de 4 ori.

Apoi, emițătorul este inițializat, revenind la reglajele implicite și fiind șterse toate informațiile relativ la legăturile stabilite.

#### **Notă**

- Nu acționați iPod-ul dvs. în timp ce inițializați emițătorul.

### Inițializarea căștilor

Puteți inițializa căștile, readucându-le la reglajele implicite (cum ar fi reglarea volumului) și ștergând toate informațiile relativ la punerea în legătură.

#### **1 Dacă sunt pornite căștile, apăsați și mențineți apăsat butonul POWER timp de circa 3 secunde pentru a opri căștile.**

#### **2 Apăsați și mențineți apăstate simultan butoanele POWER și pe cel multifuncțional, timp de circa 7 secunde.**

Indicatorul albastru și cel roșu al căștilor clipește împreună de 4 ori, iar căștile revin la reglajele implicite.

Toate informațiile legate de punerea acestora în legătură cu alte echipamente sunt șterse.

# Specificații

## Caracteristici generale

### Leșire

Specificații *Bluetooth*, clasa de putere 2

### Raza maximă de comunicație

În spațiu liber, circa 10 m\*<sup>1</sup>

### Banda de frecvențe

2,4 GHz  
(2,4000 GHz ÷ 2,4835 GHz)

### Metoda de modulație

FHSS

### Domeniu de frecvențe (A2DP):

20 ÷ 20.000 Hz (frecvența de eșantionare 44,1kHz)

## Emitător

### Sistem de comunicație

Specificații *Bluetooth* versiunea 2.0 + EDR\*<sup>2</sup>

### Profile compatibile *Bluetooth*\*<sup>3</sup>

- A2DP (Profil de distribuție audio avansată)
- AVRCP (Profil audio / video de comandă la distanță)

### Codec-uri acceptate\*<sup>4</sup>

SBC\*<sup>5</sup>

### Terminal

conector iPod (30 pini)

### Temperatura de funcționare

între 0° C și 35° C

### Dimensiune (L×Î×A)

aprox. 31×28×8 mm  
(inclusiv părțile proeminente)

### Masă

aprox. 5 g

## Căști

### Sistem de comunicație

Specificații *Bluetooth* versiunea 2.0 + EDR\*<sup>2</sup>

### Profile compatibile *Bluetooth*\*<sup>3</sup>

- A2DP (Profil de distribuție audio avansată)
- AVRCP (Profil audio / video de comandă la distanță)
- HSP (Profil căști)
- HFP (Profil mâini libere)

### Codec-uri acceptate\*<sup>4</sup>

SBC\*<sup>5</sup>, MP3

### Metoda acceptată de protecție a conținutului

SCMS-T

### Sursa de alimentare

DC 3,7 V : baterie reîncărcabilă cu ioni de litiu, încorporată

### Masă

aprox. 40 g

### Consum de putere estimat

1,5 W

\*<sup>1</sup> Raza reală de acțiune va varia în funcție de factori cum ar fi obstacolele dintre echipamente, câmpurile magnetice din jurul cuptoarelor cu microunde, electricitatea statică, sensibilitatea recepției, performanța antenei, sistemul de operare, aplicația software folosită etc.

\*<sup>2</sup> Rată superioară de transfer a datelor.

\*<sup>3</sup> Profilele *Bluetooth* standard indică scopul de comunicare între echipamentele *Bluetooth*.

\*<sup>4</sup> Codec : compresia semnalului audio și formatul de conversie.

\*<sup>5</sup> Codec subbandă.

## **Receptor**

### **Tip**

Închis, dinamic

### **Driver**

Tip dom, 9mm

### **Domeniu de frecvențe :**

6 ÷ 23.000 Hz

## **Microfon**

### **Tip**

omnidirecțional, cu condensator electret

### **Domeniul efectiv de frecvențe**

100 ÷ 4.000 Hz

### **Temperatura de funcționare**

între 0° C și 45°C

*Designul și specificațiile pot fi modificate fără să fiți avizați.*

**<http://www.sony.ro/>**